






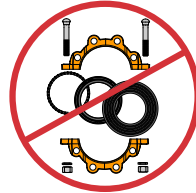
Style 904 Flange Adapter for HDPE-to-Flanged Pipe | Los adaptadores de brida Estilo 904 | Les adaptateurs à bride de type 904

⚠ WARNING | ADVERTENCIA | AVERTISSEMENT

- Read and understand all instructions before attempting to install, remove, adjust, or maintain any Victaulic piping products.
Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquier producto Victaulic para tuberías.
Lire et assimiler les directives avant de faire toute installation, dépose, réglage ou entretien des produits de tuyauterie Victaulic.
- Depressurize and drain the piping system before attempting to install, remove, adjust, or maintain any Victaulic piping products.
Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar, retirar o ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos para tuberías de Victaulic.
Dépressuriser le système de tuyauterie et vidanger celui-ci avant de faire toute installation, dépose, réglage ou entretien des produits de tuyauterie Victaulic.
- Wear gloves while handling flange adapter. Retainer teeth are sharp and may cause injury.
Use guantes para manipular el adaptador de brida. Los dientes de sujeción son filosos y pueden causar lesiones.
Porter des gants lors de la manipulation du raccord. Ses dents de retenue sont acérées et pourraient vous blesser.
- Wear safety glasses, hardhat, and foot protection.
Use gafas, casco y calzado de seguridad.
Porter des lunettes et un casque de sécurité, ainsi qu'une protection des pieds.

Failure to follow these instructions may result in death or serious personal injury and/or property damage.
Si no sigue estas instrucciones hay riesgo de accidentes fatales o lesiones personales graves y/o daños a la propiedad.
Le non-respect des présentes directives peut conduire à des dégâts matériels ou des blessures graves, voire mortelles.



1a. DO NOT DISASSEMBLE THE ADAPTER: Style 904 Flange Adapters are designed so that the installer does not need to remove the bolts and nuts for installation. This design facilitates installation by allowing the installer to directly insert mating component ends into the flange adapter.

1a. NO DESARME EL ADAPTADOR: Los adaptadores de brida Estilo 904 están diseñados de tal manera que el instalador no necesita retirar

pernos ni tuercas para su instalación. Este diseño facilita la instalación al permitir que el instalador inserte directamente los extremos del componente acoplado en el adaptador de brida.

1a. NE PAS DÉASSEMBLER L'ADAPTATEUR : Les adaptateurs à bride de type 904 sont conçus de manière à ce que l'installateur n'ait pas à retirer les boulons et écrous pour l'installation. Cette conception facilite l'installation en permettant à l'installateur d'insérer directement les extrémités à rainure de la pièce d'accouplement dans l'adaptateur à bride.

1b. Remove all packaging (cardboard sleeves, zip ties, etc.) from the adapter.

NOTE: The cardboard sleeve can be used as a guide for marking the pipe ends in step 3.

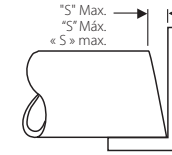
1b. Retire todo el embalaje (mangas de cartón, amarras plásticas, etc.) del adaptador. **NOTA:** Esta manga de cartón se puede utilizar como guía para marcar los extremos de tubería en el paso 3.

1b. Retirer tout le matériel d'emballage de l'adaptateur (manchons de carton, attaches, etc.). **REMARQUE:** Le manchon de carton peut servir de gabarit pour le marquage des extrémités de tuyaux à l'étape 3.

1c. Check the adapter gasket to verify that it is suitable for the intended service. The color code identifies the adapter gasket grade. For the color code reference, refer to Victaulic publication 05.01, which can be downloaded at victaulic.com.

1c. Revise la empaquetadura del adaptador para verificar que sea apta para el servicio que prestará. El código de colores identifica la clase de empaquetadura del adaptador. Para ver la referencia de códigos de colores, consulte la publicación 05.01 de Victaulic, que puede descargar desde victaulic.com.

1c. Confirmer que le joint d'étanchéité de l'adaptateur convient à l'usage prévu. La classe du joint d'étanchéité de l'adaptateur est définie par un code de couleur. Pour le code de couleurs, se reporter à la publication 05.01 de Victaulic qui peut être téléchargée sur le site victaulic.com.



2a. **PIPE END PREPARATION:** Square-cut the HDPE pipe end ("S" dimension shown) within 1/8 inch/3 mm for 3–4-inch sizes and 1/4 inch/6.4 mm for 6-inch and larger sizes.

2a. PRÉPARER LES EXTRÉMITÉS DES TUYAUX: Couper d'équerre les extrémités de tuyaux PEHD (dimension « S » montrée) à moins de 1/8 po/3 mm pour les diamètres de 3 à 4 po et à moins de 1/4 po/6,4 mm pour les diamètres de 6 po et plus.

2b. Verify that the pipe end is clean and free from damage and scratches within 2 1/2 inches/64 mm from the end. All oil, grease, dirt, and cutting particles must be removed.

2b. Verifique que la tubería esté limpia y sin daños ni arañazos a 2 1/2 pulgadas/64 mm de su extremo. Se debe eliminar el aceite, la grasa, la suciedad y las virutas de corte.

2b. S'assurer que l'extrémité du tuyau est propre, sans obstruction, et libre de dommages et de rayures sur une distance de 2 1/2 po/64 mm de l'extrémité. Il ne doit pas rester d'huile, de graisse, de saleté et de particules de coupe sur le tuyau.

⚠ CAUTION | PRECAUCIÓN | ATTENTION

• Square-cut pipe shall be used to prevent joint separation. If pipe is not square, re-cut the end to square.

La tubería con corte a 90° se utilizará para evitar la separación de la junta. Si la tubería no tiene corte recto, vuelva a realizar un corte a 90° en su extremo.

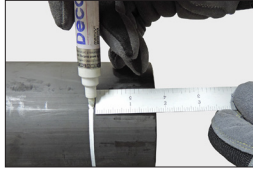
Il faudra utiliser un tuyau coupé d'équerre pour empêcher la séparation du joint. Si le tuyau n'est pas coupé d'équerre, le recouper d'équerre.

Failure to follow these instructions may cause joint leakage, resulting in property damage.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una filtración en la unión, con consecuencia de daños materiales.

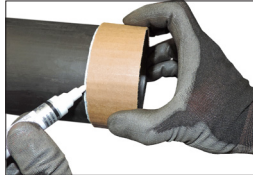
Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner une fuite du joint, causant des dommages matériels.

Style 904 Flange Adapter for HDPE-to-Flanged Pipe | Los adaptadores de brida Estilo 904 | Les adaptateurs à bride de type 904



3. MARK PIPE: Using a ruler, measuring tape, or the cardboard sleeve and a paint stick, place a mark from the HDPE pipe end around the full circumference:

- 1 7/8 inches/48 mm for 3-inch pipe sizes
- 2 1/4 inches/57 mm for 4-inch and larger pipe sizes



3. MARQUE LA TUBERÍA: Con una regla, cinta de medir o la manga de cartón y una barra de pintura, coloque una marca en el extremo de la tubería de HDPE alrededor de su circunferencia:

- 1 7/8 de pulgada/48 mm para tamaños de tuberías de 3 pulg
- 2 1/4 de pulgada/57 mm para tamaños de tuberías de 4 pulg. y mayores

3. MARQUAGE DU TUYAU: À l'aide d'une règle, d'un ruban à mesurer ou du manchon en carton et d'un marqueur, tracer une ligne sur toute la circonférence du tuyau PEHD :

- Pour les tuyaux de 3 po de diamètre: 1 7/8 po/48 mm
- Pour les tuyaux de 4 po de diamètre et plus: 2 1/4 po/57 mm

This mark will be used for visual inspection to verify that the HDPE pipe is inserted properly in the flange adapter. If a full circumferential mark cannot be achieved, make at least four marks, equally spaced around the circumference of each pipe end.

Esta marca se utilizará en la inspección visual para comprobar que la tubería de HDPE se insertó como corresponde en el adaptador de brida. Si no es posible colocar una marca continua, ponga al menos cuatro marcas a igual distancia en la circunferencia de cada extremo de la tubería.

Cette marque sera utilisée pour confirmer l'insertion conforme du tuyau PEHD dans l'adaptateur à bride. S'il est impossible de tracer une marque sur toute la circonférence, tracer au moins quatre marques espacées de manière égale autour de chaque extrémité du tuyau.



4. LUBRICATE PIPE END: Apply a thin coat of lubricant from the end of the pipe to the paint mark made in step 3.

Lubricate each pipe end in accordance with the "Lubricant Compatibility for Adapter Gaskets" table that follows. Always consult the pipe manufacturer for lubricant compatibility requirements.

4. LUBRIQUE EL EXTREMO DE TUBERÍA: Aplique una capa delgada de lubricante al extremo de la tubería hasta la marca pintada en el paso 3.

Lubrique cada extremo de tubería como indica la tabla "Compatibilidad de lubricantes para empaquetaduras de adaptadores" a continuación. Siempre consulte los requerimientos de compatibilidad del lubricante con el fabricante de la tubería.

4. LUBRIFIER LES EXTRÉMITÉS DES TUYAUX: Enduire d'une mince couche de lubrifiant l'extrémité du tuyau jusqu'à la marque tracée à l'étape 3.

Lubrifier chaque extrémité de tuyau conformément au tableau « Compatibilité des lubrifiants pour joints d'étanchéité d'adaptateur » ci-dessous. Pour la compatibilité du lubrifiant, toujours se reporter au fabricant du tuyau.

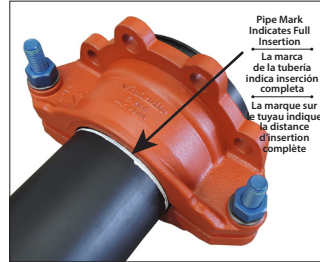
CAUTION PRECAUCIÓN | ATTENTION

- **A compatible lubricant shall be used to prevent the adapter gasket from pinching/tearing during installation.**
Se deberá usar un lubricante compatible para evitar apretones y roturas de la empaquetadura del adaptador durante la instalación.
Pour éviter de pincer ou de déchirer le joint d'étanchéité de l'adaptateur lors de l'installation, l'enduire d'un lubrifiant compatible.
 - **Due to variations in HDPE pipe, always consult with the pipe manufacturer for lubricant compatibility requirements.**
Dadas las variaciones de las tuberías de PEAD, siempre consulte los requerimientos de compatibilidad de lubricantes con el fabricante de la tubería.
En raison des variations dans les tuyaux PEHD, toujours consulter fabricant du tuyau pour les exigences de compatibilité de lubrifiant.
- Failure to follow these instructions will void the Victaulic warranty and may cause joint leakage, resulting in property damage.
- Si no sigue estas instrucciones la garantía Victaulic quedará nula y podría causar una filtración en la unión, con consecuencia de daños materiales.
- Le non-respect de ces directives annule la garantie Victaulic et peut entraîner une fuite du joint, causant des dommages matériels.

Lubricant Compatibility for Adapter Gaskets | Compatibilidad de lubricantes para empaquetaduras de adaptador | Compatibilité des lubrifiants pour joints d'étanchéité d'adaptateurs

	Lubricant Lubricante Lubrifiant	
Adapter Gasket Empaquetaduras de adaptador Joints d'étanchéité d'adaptateurs	Victaulic Lubricant, Soap-Based Solutions, Glycerin, Silicone Oil, or Silicone Release Agent Lubricante Victaulic, Soluciones a base de jabón, glicerina, aceite de silicona o agente de descarga de silicona Lubrifiant Victaulic, Solutions à base de savon, de glycérine, de lubrifiant silicone ou de produit de démoulage silicone	Corn Oil, Soybean Oil, Hydrocarbon-Based Oils, or Petroleum-Based Greases Aceite de maíz, aceite de soja, aceites a base de hidrocarburos o grasas a base de petróleo Huile de maïs, huile de soja, huile à base d'hydrocarbures ou graisses à base de pétrole
Compatibility with Grade "E" EPDM Gaskets Compatibilidad con empaquetaduras de EPDM Clase "E" Compatibilité avec joints d'étanchéité grade « E » en EPDM	Good Bien Bon	Not Recommended Servicios no recomendados Usages non recommandés
Compatibility with Grade "O" Fluoroelastomer Gaskets Compatibilidad con empaquetaduras de fluoroelastómero Clase "O" Compatibilité avec joints d'étanchéité en fluoroélastomère grade « O »	Good Bien Bon	Good Bien Bon
Compatibility with Grade "T" Nitrile Gaskets Compatibilidad con empaquetaduras de nitrilo Clase "T" Compatibilité avec joints d'étanchéité grade « T » en Nitrile	Good Bien Bon	Good Bien Bon

Style 904 Flange Adapter for HDPE-to-Flanged Pipe | Los adaptadores de brida Estilo 904 | Les adaptateurs à bride de type 904



5. INSTALL FLANGE ADAPTER: Wear gloves while handling the flange adapter. Retainer teeth are sharp and may cause injury. Assemble the joint by inserting the marked HDPE pipe end into the opening of the flange adapter. The HDPE pipe end shall be inserted into the flange adapter until (1) contact with the center leg of the adapter gasket occurs **AND** (2) the mark on the HDPE pipe end indicates full insertion into the flange adapter, as shown above. **NOTE:** The distance from the edge of the flange adapter to the pipe insertion mark shall not exceed 3/16 inch/5 mm at any point around the circumference of the pipe end.

5. INSTALE EL ADAPTADOR DE BRIDA: Use guantes para manipular el adaptador de brida. Los dientes de sujeción son filosos y pueden causar lesiones. Ensamble la unión insertando el extremo marcado de la tubería de HDPE en la abertura del adaptador de brida. El extremo de la tubería de HDPE se debe insertar en el adaptador de brida hasta que (1) haga contacto con el soporte central de la empaquetadura del adaptador **Y** (2) la marca en el extremo de la tubería de HDPE indica la inserción completa en el adaptador de brida, como se muestra arriba. **NOTA:** La distancia desde el borde del adaptador de brida hasta la marca de inserción de tubería no deberá exceder de 3/16 de pulgada/5 mm en ningún punto de la circunferencia del extremo de tubería.

5. INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR À BRIDE: Porter des gants lors de la manipulation de l'adaptateur à bride. Ses dents de retenue sont acérées et pourraient causer des blessures. L'extrémité du tuyau PEHD doit être insérée dans l'adaptateur à bride jusqu'au (1) contact avec la patte centrale du joint d'étanchéité d'adaptateur **ET** (2) que la marque sur l'extrémité du tuyau PEHD indique une insertion complète dans l'adaptateur, comme montré ci-dessus.

REMARQUE: La distance entre l'extrémité de l'adaptateur à bride et la marque d'insertion sur le tuyau ne doit pas dépasser 3/16 po/5 mm en tout point sur la circonférence de l'extrémité de tuyau.

WARNING ADVERTENCIA AVERTISSEMENT



• Never leave a Style 904 Flange Adapter partially assembled. A partially assembled Style 904 Flange Adapter poses a drop or burst hazard during testing. **Nunca deje un adaptador de brida Estilo 904 ensamblado parcialmente. Un adaptador de brida Estilo 904 ensamblado parcialmente sufre el riesgo de caerse o reventarse durante las pruebas.**

Ne jamais laisser un adaptateur à bride de type 904 partiellement assemblé. Un adaptateur à bride de type 904 partiellement assemblé pose un danger de chute ou d'éclatement durant les essais.

• Keep hands away from the HDPE pipe end and from the opening of the flange adapter when inserting the pipe end into the flange adapter.

Mantenga las manos alejadas del extremo de la tubería de HDPE y de la abertura del adaptador de brida al insertar la tubería en el adaptador.

Lors de l'insertion de l'extrémité du tuyau dans l'adaptateur à bride, tenir les mains loin de l'extrémité du tuyau PEHD et de l'ouverture de l'adaptateur à bride.

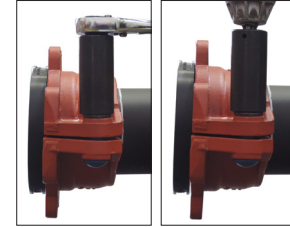
Failure to follow these instructions could result in serious personal injury and/or property damage.

Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y/o causar daños materiales.

Le non-respect de cette directive pourrait conduire à des blessures graves ou à d'importants dommages matériels.

Style 904 Socket Sizes | Tamaños de dado para Estilo 904 | Grandeurs de douilles pour type 904

Nominal Pipe Size inches Tamaño nominal de tubería pulgadas Diamètre nominal de tuyau pouces	Nut Size inches Tamaño de la tuerca pulgadas Diamètre d'écrou pouces	Deep-Well Socket Size inches Tamaño de la llave de dado largo pulgadas Diamètre de douille profonde pouces
3 – 4 inches 3 – 4 pulgadas 3 – 4 pouces	5/8	1 1/16
6 – 8 inches 6 – 8 pulgadas 6 – 8 pouces	3/4	1 1/4

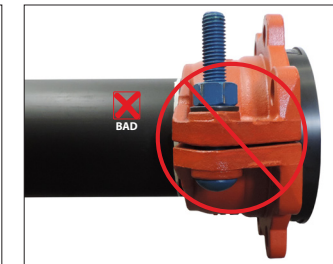
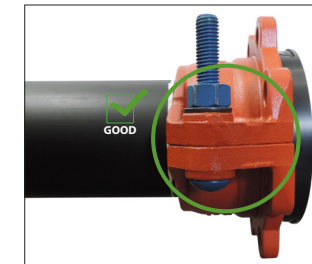


6. TIGHTEN ADAPTER NUTS: Tighten the adapter nuts evenly by alternating sides until metal-to-metal contact occurs at the bolt pads. Ensure that the oval neck of each bolt seats properly in the bolt hole. **NOTE:** Even tightening is important to prevent adapter gasket pinching. An impact wrench or deep-well socket wrench can be used to obtain metal-to-metal contact.

6. APRIETE LAS TUERCAS DEL ADAPTADOR: Apriete las tuercas del adaptador de manera uniforme alternando ambos lados hasta

obtener contacto metal con metal en los cierres emperrados. Asegúrese de que el cuello oval de cada perno se asiente correctamente en el orificio para el perno. **NOTA:** Aplicar un torque uniforme es importante para evitar apretones de la empaquetadura del adaptador. Se puede utilizar una llave de impacto o una llave de dado para obtener contacto metal con metal.

6. SERRAGE DES ÉCROUS DE L'ADAPTATEUR: Serrer uniformément les écrous de l'adaptateur en alternant, jusqu'à ce qu'il y ait contact métal sur métal aux patins de boulons. S'assurer que le cou ovale de chaque boulon est bien inséré dans son trou. **REMARQUE:** Le serrage équilibré et égal est important pour éviter de pincer le joint d'étanchéité de l'adaptateur. Pour obtenir un contact métal sur métal des patins, une clé à douille profonde ou une clé à chocs peut être utilisée.



7. INSPECT BOLT PADS: Inspect the bolt pads at each joint to verify that proper assembly is achieved in accordance with step 6.

7. INSPECCIONE LOS CIERRES EMPERNADOS: Inspeccione los cierres emperrados en cada junta para verificar que el montaje sea correcto de acuerdo con el paso 6.

7. INSPECTION DES PATINS À BOULONS : Assurer l'assemblage adéquat de chaque joint en inspectant les patins à boulons conformément à l'étape 6.

Style 904 Flange Adapter for HDPE-to-Flanged Pipe | Los adaptadores de brida Estilo 904 | Les adaptateurs à bride de type 904



8. INSTALL FLANGE BOLTS AND NUTS: Insert lubricated flange bolts through the flange bolt holes and flange gasket (when applicable). Join the mating flange with the flange adapter by aligning the bolts with the mating flange holes. Thread nuts finger-tight onto each bolt. **NOTE:** Flange bolts, nuts, and flange gasket are not provided.

NOTE: Use a suitable flange gasket for full pressure rating. In cases where the polyethylene face of the flange adapter is sealed against a mating polyethylene face or rubber-faced, wafer type valve (no flange gasket), maximum allowable working pressure shall not exceed 100 psi for any available size.



NOTE: When the 904 Flange Adapter is used with a rubber-faced, wafer-type butterfly valve, a flange washer may be used, but is not necessarily required. Verify proper installation requirements with the valve manufacturer.

8. INSTALE LOS PERNOS Y TUERCAS DE BRIDA: Inserte los pernos de brida lubricados a través de los orificios para pernos de brida y la empaquetadura de brida (si corresponde). Junte la brida acoplada con el adaptador de brida alineando los pernos con los orificios correspondientes en la brida. Enrosque las tuercas en cada perno apretando con la mano. **NOTA:** No se suministran los pernos de brida, las tuercas ni la empaquetadura de brida.

NOTA: Use una empaquetadura de brida adecuada para la presión nominal. En casos en que la cara de polietileno del adaptador de brida esté sellada contra una válvula tipo disco acoplada con cara de polietileno o cara revestida con goma (sin empaquetadura de brida), la presión de trabajo máxima admisible no deberá exceder de 100 psi para cualquier tamaño disponible.

NOTA: Cuando se utiliza el adaptador de brida Estilo 904 con una válvula mariposa tipo disco revestida con goma, se puede emplear una arandela para brida, aunque no es obligatorio. Verifique los requerimientos de instalación correctos con el fabricante de la válvula.

8. INSTALLATION DES BOULONS ET ÉCROUS DE LA BRIDE: Insérer les boulons de bride lubrifiés à travers les trous de boulons et le joint d'étanchéité de l'adaptateur (le cas échéant). Joindre la bride de contact à l'adaptateur à bride en alignant les boulons aux trous de la bride de contact. Poser à la main un écrou sur chaque boulon. **REMARQUE:** Le joint d'étanchéité de l'adaptateur, les boulons et les écrous ne sont pas fournis.

REMARQUE: Utiliser un joint d'étanchéité pour bride de pleine pression nominale. Dans le cas où la surface de polyéthylène de l'adaptateur à bride est scellée contre une surface d'accouplement de polyéthylène ou de caoutchouc, ou un robinet sans brides (sans joint d'étanchéité de bride), la pression de service permise ne devra pas dépasser 100 lb/po² pour tous les diamètres offerts.

REMARQUE: Lorsque l'adaptateur à bride de type 904 est utilisé avec un robinet à papillon à faces caoutchoutées sans brides, il est possible d'utiliser une rondelle de bride, mais celle-ci n'est pas obligatoire. Vérifier les exigences d'installation auprès du fabricant de robinets.



9. TIGHTEN FLANGE NUTS: Tighten all nuts evenly in a crossing pattern, in accordance with a regular flange assembly. Continue to tighten all nuts until the standard, flanged joint torque requirement is reached. Refer to the "Style 904 Helpful Information" table for typical and maximum torque values.

9. APRIETE LAS TUERCAS DE BRIDA: Apriete todas las tuercas de manera uniforme siguiendo un patrón en cruz, de acuerdo con el montaje normal de la brida. Continúe apretando todas las tuercas hasta alcanzar el torque estándar requerido para uniones bridadas. Consulte la tabla "Información útil del Estilo 904" para ver los valores de torque típicos y máximos.

9. SERRAGE DES ÉCROUS DE LA BRIDE: Serrer tous les écrous de manière égale en croisé, comme pour une bride standard. Continuer de serrer les écrous jusqu'à atteindre les exigences de couple standard du joint à bride. Se reporter au tableau « Renseignements utiles pour adaptateurs de type 904 » pour connaître les valeurs de couple type et maximal.

Style 904 Helpful Information | Información útil sobre el Estilo 904 | Type 904 – Renseignements utiles

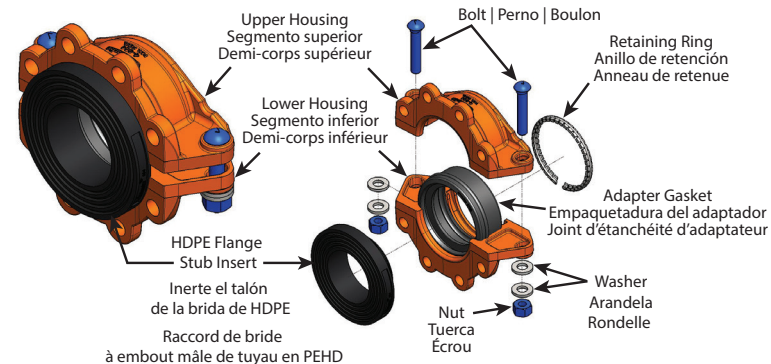
Size Tamaño Taille		Flange Bolts Pernos de brida Boulons de bride		Torque Values ^{1,2} Valores de torque ^{1,2} Valeurs de couple ^{1,2}	
Nominal inches	Actual Pipe Outside Diameter inches/mm	Required Number of Bolts	Bolt Diameter inches	Typical ft-lbs	Maximum ft-lbs
Nominal en pulgadas	Diámetro exterior real de la tubería en pulg./mm	Número de pernos requeridos	Diámetro del perno en pulgadas	Convencional pies-lbs	Máximo pies-lbs
Nominal pouces	Diamètre extérieur réel du tuyau po/mm	Nombre de boulons requis	Diamètre de boulon pouces	Type lb-pi	Maximum lb-pi
3	3.500 88.9	4	5/8	60	85
4	4.500 114.3	8	5/8	60	85
6	6.625 168.3	8	3/4	100	120
8	8.625 219.1	8	3/4	125	140

¹ Reference only. Verify torque requirements of flange gasket and mating flange. These values are intended to compensate for some flange gasket and/or HDPE Flange Stub Insert compression. In cases where retightening is preferred or required, refer to Plastic Pipe Institute (PPI) publication TN-38 for associated procedures.

¹ Se indica solo como referencia. Verifique los requerimientos de torque para la empaquetadura de brida y la brida de acoplamiento. Estos valores sirven para compensar cierta compresión de la empaquetadura de brida y/o el talón de la brida de HDPE. En casos en que requiera o prefiera apretar nuevamente, consulte la publicación TN-38 del Plastic Pipe Institute (PPI) para ver los procedimientos asociados.

¹ À titre de référence seulement. Vérifier les exigences de couple du joint d'étanchéité de bride et de la bride de contact. Ces valeurs tiennent compte de la compression du joint d'étanchéité de l'adaptateur ou du raccord de bride à embout mâle du tuyau en PEHD. Lorsqu'un resserrage est préféré ou exigé, se reporter à la publication TN-38 du Plastic Pipe Institute (PPI) pour consulter les procédures associées.

² Lubricated bolts. | ² Pernos lubricados. | ² Boulons lubrifiés.



When ordering replacement components, indicate size and style of Victaulic product

Quando pida componentes de repuesto, indique el tamaño y estilo del producto Victaulic

Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer le diamètre et le type du produit Victaulic